



「我不是在這裡嗎？我不是你的母親嗎？」

2024 年 12 月 12 日

親愛的基督內弟兄姐妹們：

「上主聆聽卑微人一呼號」(詠 34:7)。作為基督羊群的牧人，我們加州的天主教主教們，已經看見並聽到了你們——我們的移民弟兄姐妹們——日益增長的困苦。我們要向你們保證，我們及我們的慈母聖教會，在這焦慮的日子裡與你們在一起。你們並不孤單。

我們深知，針對無證件個人和移民家庭的大規模驅逐及突襲的呼聲，已經在我們教區內牧養的許多人中造成了確實的恐懼。

根植於耶穌基督的福音和人性的尊嚴，我們承諾，在這段不確定的時期內，將伴隨並與你們——我們的移民弟兄姐妹和家庭——團結同行。我們將牧導你們，收集信息和資源，並繼續倡導你們的尊嚴與家庭的團結。

我們國家的移民系統是不健全，南部邊界的混亂局面不能繼續下去。我們與你們一同祈禱，願任何實施的政策能為公民以及那些尋求在這片福地上安家的移民恢復安全感與和平。為了達到這個目標，政策必須體現同情與關懷，適當考慮兒童及逃離暴力和貧困國家的人的權利，同時終止為重大違法者提供庇護。

雖然尚不清楚將面臨的具體挑戰，但遍佈加州的天主教慈善機構將繼續作為值得信賴的資源，為有疑問或需要幫助的人提供服務。我們的網站將會有更多信息的發布持續更新，其中包含一份資源清單。

網站：www.cacatholic.org/immigration

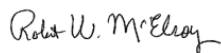
我們邀請我們的天主教團體效法善良的撒瑪黎雅人的榜樣（參路 10:34），對我們的近人，尤其是我們當中微弱的人表現出同情。我們的堂區一向是孤單和迷失者的希望與安慰的避難所，以實踐基督所賜的平安。瓜達露佩聖母曾提醒聖若望•迪達谷他是以天主的形象和樣貌所造成，願聖母也在今天和未來的日子裡提醒我們所有人，無論我們是民族或來自何國，我們都是天主心愛的子女。我們對彼此的關懷應彰顯每個人應有的尊嚴。

在這個瓜達露佩聖母瞻禮日，我們確信自己從未孤單。在瓜達露佩聖母對聖若望•迪達谷於特佩亞克山上的話語中，我們找到了至高無上的母愛榜樣，展現了同情、保護和愛，並許諾她永遠與我們同在：

「¿No estoy yo aquí, que soy tu madre?」「我不是在這裡嗎？我不是你的母親嗎？」

「你不在我的蔭庇與保護之下嗎？我是你喜樂的泉源嗎？你不在我的保護衣裡、我的懷抱中嗎？你還需要什麼呢？不要讓其他事情使你擔憂或困擾。」（莫柏華）

我們將你們託付於美洲主保瓜達露佩聖母的聖心下。願你們在她的母愛庇護中找到安慰，並願她的臨在與轉禱引領我們對彼此懷著憐憫的謙卑之心。

Cardinal Robert W. McElroy
Diocese of San Diego



Archbishop José H. Gomez
Archdiocese of Los Angeles




Archbishop Salvatore J. Cordileone
Archbishop of San Francisco



Bishop Oscar Cantú
Diocese of San Jose



Bishop Myron J. Cotta
Diocese of Stockton



Bishop Kevin W. Vann
Diocese of Orange



Bishop Michael C. Barber SJ
Diocese of Oakland




Bishop Joseph V. Brennan
Diocese of Fresno



Bishop Daniel E. Garcia
Diocese of Monterey



Bishop Alberto Rojas
Diocese of San Bernardino



Bishop Robert F. Vasa
Diocese of Santa Rosa



Bishop Jaime Soto
Diocese of Sacramento